



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.12.2001
KOM(2001) 778 endelig

2001/0304 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik vedrørende fiskerivarer i form af en tillægsprotokol til suppleringsaf Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den 29. maj 2000 godkendte Rådet et forhandlingsmandat til Kommissionen til at føre forhandlinger med de associerede lande i Central- og Østeuropa, herunder Den Tjekkiske Republik, om gensidige toldindrømmelser i fiskerisektoren. Der blev på denne baggrund ført forhandlinger med Den Tjekkiske Republik den 20. oktober 2000 og den 27. marts 2001 til at fastlægge disse bilaterale indrømmelser. De nærmere enkeltheder desangående er nedfældet i et godkendt protokollat, som blev undertegnet på Kommissionens og de tjekkiske myndigheders vegne den 27. marts 2001. Parterne enedes om en model for en gradvis og gensidig liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer.

Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik er ifølge aftalen enige om fra datoen for aftalens ikrafttræden at foretage en nedsættelse med en tredjedel af den gældende told for alle fisk og fiskerivarer. I det efterfølgende år anvendes der en yderligere nedsættelse med en tredjedel og tre år efter aftalens ikrafttræden gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer.

Ved aftalens ikrafttræden vil Fællesskabet afskaffe det toldkontingent for levende ørreder, der er nævnt i Europaaftalen. Fællesskabet vil desuden ved aftalens ikrafttræden hæve det eksisterende toldkontingent for levende karper til 4 000 tons. Et år efter aftalens ikrafttræden vil kontingentet blive hævet til 4 500 tons og to år efter aftalens ikrafttræden til 5 000 tons. Tre år efter aftalens ikrafttræden eller tidligere, hvis der opnås gensidig enighed herom, vil kontingentet for levende karper blive afskaffet.

Kommissionen skønner, at resultaterne af de tekniske forhandlinger er afbalancerede og acceptable, idet de på en enkel administrativ måde og gradvis vil føre til frihandel uden undtagelse mellem Den Tjekkiske Republik og Det Europæiske Fællesskab.

Nærværende forslag er et i en række, som Rådet anmodes om at træffe afgørelse om. Det følger samme principper om en gradvis liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer som tidligere forslag.

På baggrund af ovenstående anmodes Rådet om at træffe vedlagte afgørelse om at føje en tillægsprotokol om handelsindrømmelser i fiskerisektoren til Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik vedrørende fiskerivarer i form af en tillægsprotokol til supplerings af Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er ønskeligt at supplere Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side¹ med en tillægsprotokol med bestemmelser om præferencevilkårene for indførsel i Fællesskabet af visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik og indførsel i Den Tjekkiske Republik af visse fisk og fiskerivarer med oprindelse i Fællesskabet.
- (2) Med henblik herpå bør der knyttes en ny protokol om handelsordningen for visse fisk og fiskerivarer til nævnte Europaaf-tale.
- (3) Aftalen i form af en protokol bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tjekkiske Republik i form af en tillægsprotokol vedrørende fiskerivarer til supplerings af Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side godkendes herved på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Teksten til aftalen i form af en protokol er knyttet til denne afgørelse.

¹ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

Artikel 2

1. Fra datoen for denne protokols ikrafttræden anvendes det toldkontingent for levende ørreder (løbenummer 09.5261) og det toldkontingent for levende karper (løbenummer 09.5263), der er nævnt i Rådets forordning (EF) nr. 965/97² af 26. maj 1997, ikke længere for varer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

2. På datoen for denne protokols ikrafttræden åbnes der under løbenummer 09.5263 et toldkontingent for tre årlige kontingentperioder for levende karper henhørende under KN-kode 0301 93 00 til en toldsats på 0%. I den første kontingentperiode på 12 måneder er kontingentmængden 4 000 tons, i den anden kontingentperiode på 12 måneder er kontingentmængden 4 500 tons og i den tredje kontingentperiode på 12 måneder er kontingentmængden 5 000 tons. Dette kontingent forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93³.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Rådets vegne
Formand

² EFT L 141 af 31.5.1997, s. 1.

³ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1).

BILAG

AFTALE

MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK

VEDRØRENDE FISKERIVARER

I FORM AF EN TILLÆGSPROTOKOL

TIL SUPPLERING AF EUROPAAFTALEN

OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING MELLEM

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER

PÅ DEN ENE SIDE OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK

PÅ DEN ANDEN SIDE

PROTOKOL
OM HANDELSORDNINGEN FOR
VISSE FISK OG FISKERIVARER MELLE
DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN TJEKKISKE REPUBLIK

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt 'Fællesskabet', på den ene side og

REGERINGEN FOR DEN TJEKKISKE REPUBLIK, på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, i det følgende benævnt 'Europaaftalen', blev undertegnet i Bruxelles den 4. oktober 1993 og trådte i kraft den 1. februar 1995,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at afsnit III, kapitel III i Europaaftalen indeholder bestemmelse om, at der skal føres forhandlinger om gensidige toldindrømmelser i fiskerisektoren,

SOM TAGER HENSYN TIL, at de tekniske forhandlinger med henblik herpå på grundlag af Europaaftalens artikel 21, stk. 5, mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik om gensidige toldindrømmelser i fiskerisektoren er ført til ende med et positivt resultat,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de forhandlede indrømmelser i fiskerisektoren påvirker de bilaterale indrømmelser i henhold til aftalen, som derfor bør ændres ved en protokol om tilpasning af aftalens handelsaspekter,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik også er blevet enige om en enkel administrativ metode til gradvis at gennemføre de forhandlede toldindrømmelser så snart som muligt,

HAR BESLUTTET at anvende de vedtagne toldindrømmelser med henblik på at indføre fuldstændig frihandel med alle fisk og fiskerivarer:

ARTIKEL 1

Fra datoen for denne protokols ikrafttræden foretager begge parter, for så vidt angår de fisk og fiskerivarer, der er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, en nedsættelse med en tredjedel af den told, som henholdsvis Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik anvender på alle fisk og fiskerivarer, med undtagelse af de i artikel 2 nævnte varer.

Et år efter denne handelsordnings ikrafttræden foretager begge parter en nedsættelse med endnu en tredjedel af toldsatserne ud fra deres niveau på datoen for denne ordnings ikrafttræden.

To år efter denne handelsordnings ikrafttræden eller tidligere, hvis det besluttet efter fælles overenskomst, gælder der fuldstændig frihandel for alle fisk og fiskerivarer, undtagen for de i artikel 2 nævnte. En eventuel aftale om anvendelse af frihandel på et tidligere tidspunkt for alle fisk og fiskerivarer gennemføres i overensstemmelse med denne protokols artikel 6.

ARTIKEL 2

Ved denne protokols ikrafttræden afskaffer Fællesskabet det toldkontingent for levende ørreder, som er nævnt i Europaaf-talen, og Fællesskabet anvender fuldstændig frihandel for denne vare med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

ARTIKEL 3

Ved denne protokols ikrafttræden hæver Fællesskabet toldkontingentet for varer henhørende under KN-kode 0301 93 00 (levende karper) til 4 000 tons. Et år efter denne protokols ikrafttræden hæves kontingentet til 4 500 tons. To år efter denne protokols ikrafttræden hæves kontingentet til 5 000 tons. Tre år efter denne protokols ikrafttræden eller tidligere, hvis dette besluttet ved fælles overenskomst, ophæves kontingentet. En eventuel aftale om tidligere ophævelse af kontingentet gennemføres i overensstemmelse med denne protokols artikel 6.

For mængder, der indføres i Fællesskabet ud over toldkontingentet, finder bestemmelserne i artikel 1 anvendelse.

ARTIKEL 4

De i artikel 1 nævnte nedsættelser beregnes efter fælles matematiske principper under hensyntagen til, at:

- (a) alle tal med decimaler på 50 og derunder nedrundes til nærmeste hele tal
- (b) alle tal med decimaler på over 50 oprundes til nærmeste hele tal
- (c) alle toldsætter på under 2% automatisk fastsættes til 0%.

ARTIKEL 5

Denne protokol træder i kraft på den første dag i den måned, der følger efter det tidspunkt, hvor parterne har meddelt hinanden, at deres interne procedurer er afsluttet.

ARTIKEL 6

Denne protokol kan ændres ved afgørelse truffet af Associeringsrådet.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE

Forslag om at føje en protokol til Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik om gennemførelse af en aftale om indrømmelser vedrørende fisk og fiskerivarer. Indrømmelserne er vedtaget og gennemføres over en periode på tre år med i sidste ende fuldstændig handelsliberalisering for de pågældende varer.

2. BUDGETPOST

Kapitel 12, artikel 120

3. RETSGRUNDLAG

Artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN

4.1 Foranstaltningens generelle mål

Fuldstændig liberalisering af handelen med fisk og fiskerivarer som forberedelse til Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE

5.3 Indtægtstype:

Importtold

6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART

- Medfører foranstaltningen en ændring af indtægtsniveauet? I bekræftende fald oplyses, hvori ændringen består og hvilken form for indtægter der er tale om.
- Den foreslåede foranstaltning medfører en indskrænkning af importtolden på fisk og fiskerivarer med oprindelse i Den Tjekkiske Republik.

7. FINANSIELLE VIRKNINGER

7.1 Beregningsmetode for de samlede omkostninger ved foranstaltningen (forholdet mellem omkostningerne pr. enhed og de samlede omkostninger)

Omkostningerne ved foranstaltningen er baseret på handelen i 1998, 1999 og 2000. På grund af handelens uforudseelige omfang og de varierende toldsats på de pågældende varer er der benyttet en anslået gennemsnitlig toldsats på 12% til at

beregne den i 1998, 1999 og 2000 opkrævede told. Den opkrævede told i 1999 viser et fald på næsten 10% i forhold til 1998; tolden i 2000 viser en stigning på næsten 8% i forhold til 1999. Der er ikke anvendt nogen stigning i den opkrævede told til beregning af den anslåede fremtidige told. Den anslåede told er nedsat med en tredjedel for år 1 og endnu en tredjedel for år 2.

Da aftalen forventes at træde i kraft i løbet af 2001, vedrører de anslåede omkostninger i 2001 år 1, medens 2002 er år 2 og 2003 er år 3.

7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (løbende priser)

Elementer	2001	2001+1	2001+2				
Anslået importtold = (år 2000)-33,3% = (0,09)-33,3%	0,06						
Anslået importtold = (år 2001)-33,3% = (0,06)-33,3%		0,04					
Anslået importtold = 2001+2			0				
I alt	0,06	0,04	0				